



HANS WERNER RICHTER-STIFTUNG  
**JUNGE LITERATUR IN EUROPA**

8. Internationale Autorentagung  
**25. bis 27. Oktober 2007**

Internationales Begegnungszentrum der Universität Greifswald, Bahnhofstraße 2/3

# Programm

Donnerstag, 25. Oktober 2007

- |           |  |
|-----------|--|
| 15:00 Uhr | Begrüßung durch den Vorstandsvorsitzenden<br>der Hans Werner Richter - Stiftung,<br>Prof. Dr. Hans Dieter Zimmermann, Berlin |
| 15:30 Uhr | Thomas Pletzinger, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Dr. Hans-Gerd Koch  |
| 16:30 Uhr | Christoph Peters, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Dr. Hartmut Rahn   |
| 17:30 Uhr | Pause  |
| 18:00 Uhr | Daniel Grohn, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Dr. Gernot Wolfram   |
| 19:00 Uhr | Perikles Monioudis, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Prof. Dr. Hans Dieter Zimmermann                               |
| 20:00 Uhr | Empfang im Internationalen Begegnungszentrum   |

## Freitag, 26. Oktober 2007

- |           |  |
|-----------|--|
| 09:00 Uhr | Que Du Luu, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Dr. Hans-Gerd Koch                   |
| 10:00 Uhr | Annette Pehnt, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Dr. Hartmut Rahn                  |
| 11:00 Uhr | Pause  |
| 11:30 Uhr | Arne Nielsen, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Dr. Gernot Wolfram                 |
| 12:30 Uhr | Mittagspause   |
| 15:00 Uhr | Lauri Levola, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Dr. Marko Pantermöller             |
| 16:00 Uhr | Sigrid Behrens, Autorenlesung und Gespräch<br>Moderation: Prof. Dr. Hans Dieter Zimmermann |
| 17:00 Uhr | Pause  |

17:30 Uhr Gregor Hens, Autorenlesung und Gespräch  
Moderation: Dr. Hans-Gerd Koch

18:30 Uhr Gemeinsamer Abend im Braugasthaus „Zum Alten Fritz“,  
Am Markt 13, Keller

### **Samstag, 27. Oktober 2007**

09:00 Uhr Luo Lingyuan, Autorenlesung und Gespräch  
Moderation: Dr. Hartmut Rahn

10:00 Uhr Steffen Popp, Autorenlesung und Gespräch  
Moderation: Dr. Gernot Wolfram

11:00 Uhr Pause

11:30 Uhr Mari Saat, Autorenlesung und Gespräch  
Moderation: Irja Grönholm

12:30 Uhr Mirko Bonné, Autorenlesung und Gespräch  
Moderation: Prof. Dr. Hans Dieter Zimmermann

13:30 Uhr Ende der Tagung

# Die Autoren

## Sigrid Behrens

1976 in Hamburg als Deutsch-Französin geboren. Studium der Kunst, Germanistik und Erziehungswissenschaften in Hamburg und Genf. Mitglied im Forum Hamburger Autoren. Lebt heute als freie Autorin von Prosa- und Theatertexten in Hamburg.

**Veröffentlichungen:** Veröffentlichungen in Zeitschriften, Katalogen und Anthologien ▪ „Diskrete Momente“ (Roman), Carl Hanser Verlag, 2007 ▪ Musik/Theaterprojekte und Aufführungen in Hamburg, Berlin, Meiningen, Aachen, Karlsruhe, Wien, Würzburg.

**Stipendien und Preise:** Hamburger Förderpreis für Literatur 2002 ▪ Autorenwerkstatt Prosa am Literarischen Colloquium Berlin 2003 ▪ Stipendiatin des 7. Klagenfurter Literaturkurses 2003 ▪ Dramatiker Workshop Berliner Theatertreffen 2004 ▪ Internat. Theaterfestival Belgrad 2004 ▪ Autorenwerkstatt der Jürgen-Ponto-Stiftung 2006 ▪ Aufenthaltstipendium am Literarischen Colloquium Berlin 2007 ▪ Leonard-Frank-Preis des Main-Franken-Theaters Würzburg 2007.

## Mirko Bonné

1965 in Tegernsee geboren. Schulbesuch in Oberbayern und Hamburg. Abitur 1986 in Geesthacht. Zivildienst auf Krankenstationen und diverse Tätigkeiten u.a. als Taxifahrer und Altenpflegehelfer. Seit 1990 literarische Veröffentlichungen. Lebt seit 1994 als Autor, Übersetzer und Journalist in Hamburg. Mitglied des PEN-Clubs.

**Veröffentlichungen:** „Roberta von Ampel“ (Hörstück), Radio Bremen, 1992 ▪ „Langrenus“ (Gedichte), Rospo, Hamburg, 1994 ▪ „John Keats“ (Werke), Reclam, Stuttgart, 1995 ▪ „Gelenkiges Geschöpf“ (Gedichte), Rospo, Hamburg, 1996 ▪ „Der junge Ford“ (Roman), DuMont, Köln, 1999 ▪ „E. E. Cummings: 39 Alphabetisch“ (Gedichte), Engeler, Basel, 2001 ▪ „Ein langsamer

Sturz“ (Roman), DuMont, Köln, 2002 ▪ „Hibiskus Code“ (Gedichte), DuMont, Köln, 2003 ▪ „Das Körperecho“ (Gedichte; gemeinsam mit Ghérasim Luca), Engeler, Basel, 2004 ▪ „William Butler Yeats: Die Gedichte“ (Übers. et al.), Luchterhand, München, 2005 ▪ „Der eiskalte Himmel“ (Roman), Schöffling, Frankfurt, 2006 ▪ „Robert Creeley: Alles, was es für immer bedeutet“ (Gedichte), Jung und Jung, Salzburg, 2006.

**Stipendien und Preise:** Hamburger Förderpreis für literarische Übersetzungen 1990, 1996 ▪ Hamburger Förderpreis für Literatur 1993, 1999 ▪ Wolfgang-Weyrauch-Förderpreis beim Lyrik-Wettbewerb „Literarischer März“ 2001 in Darmstadt ▪ Ernst-Willner-Preis Klagenfurt 2002 ▪ Stipendiat des Deutschen Literaturfonds 2003 ▪ Stipendiat des Deutschen Übersetzerfonds 2003 ▪ Förderungspreis zum Kunstpreis Berlin 2004.

## Que Du Luu

1973 in Cholon (Vietnam) geboren. Lebt seit 1976 in Deutschland. Studium der Germanistik und Philosophie in Bielefeld, wo sie heute als freie Schriftstellerin tätig ist.

**Veröffentlichungen:** „Wartemensen“ (Erzählung), Zeitschrift „Sterz“, 2005 ▪ „Die Annäherung“ (Erzählung), Swiridoff Verlag, 2005 ▪ „Wie immer“ (Kurzdrama), Uraufführung Theater Holzhausen, 2005 ▪ „Totalschaden“ (Roman), Reclam, Leipzig, 2006.

**Stipendien und Preise:** Adelbert-von-Chamisso-Förderpreis der Robert Bosch Stiftung 2007.

## Daniel Grohn

1976 in Seattle (USA) geboren. Medizinstudium, Philosophiestudium (BA). Lebt in München und arbeitet als Arzt.

**Veröffentlichungen:** „Kind oder Zwerg“ (Roman), DVA, 2006.

**Stipendien und Preise:** Literaturstipendium der Stadt München 2003.

## Gregor Hens

1965 in Köln geboren. Studium der Anglistik, Germanistik und Sprachwissenschaft an der Universität Bonn, an der University of Missouri sowie an der University of California, Berkeley (USA), Ph.D. Arbeitete anschließend als Assistenzprofessor am Germanistischen Institut der Ohio State University, seit 2001 ordentlicher Professor. Lebt heute in Columbus und in Berlin.

**Veröffentlichungen:** „Himmelssturz“ (Roman), btb, München, 2002 ▪ „Transfer Lounge“, marebuchverlag, Hamburg, 2003 ▪ „Matta verlässt seine Kinder“, S. Fischer, Frankfurt, 2004 ▪ „In diesem neuen Licht“ (Roman), S. Fischer, Frankfurt 2006 ▪ „Setzungen“, Hachmannedition, Bremen, 2006.

## Lauri Levola

1981 in Pori (Finnland) geboren. 2000 – 2001 Dramatiker Ausbildung an der FH Turku, 2000 – 2002 schriftstellerische Ausbildung an der offenen Universität Turku. 2000 – 2006 Ausbildung zum Multimediajournalisten (Medianom). Lebt als freier Schriftsteller und Kolumnist in Turku. Chefredakteur des Online-Journals „Rihmasto“.

**Veröffentlichungen:** „Pimeä tavarajuna“ (‘Dunkler Güterzug’, Roman), Kustannusosakeyhtiö Teos, 2006. ▪ Zahlreiche journalistische Veröffentlichungen.

**Stipendien und Preise:** Nominierung für den Literaturpreis der Tageszeitung Helsingin Sanomat 2006 ▪ Nominierung für den Tiiliskivi-Preis 2006.

## Luo Lingyuan

1963 in Gao’an (V.R. China) geboren. 1980 – 1984 Studium der Computerwissenschaft an der Jiaotong-Universität Shanghai (B.A.). 1986 – 1989 Studium der Journalistik an der Fudan-Universität Shanghai (M.A.). Lebt seit 1990 in Berlin und ist als Schriftstellerin, Journalistin und Übersetzerin tätig.

**Veröffentlichungen:** „Du fliegst jetzt für meinen Sohn aus dem fünften Stock!“ (Erzählband), dtv, München, 2005 ▪ „Die chinesische Delegation“ (Roman), dtv, München, 2007 ▪ gemeinsam mit R. Sackmann chinesische Übersetzung des Buches „Der Ohrenzeuge“ von Elias Canetti beim Hunan Volksverlag, Changsha, V. R. China, 1988.

**Stipendien und Preise:** Alfred-Döblin-Stipendium der Akademie der Künste Berlin 2000 ▪ Stipendium der Autorenwerkstatt Prosa 2002 des Literarischen Colloquiums Berlin ▪ Literaturstipendium der Stiftung Künstlerdorf Schöppingen 2003 ▪ Literaturarbeitsstipendium des Berliner Senats 2005 ▪ Adelbert-von-Chamisso-Förderpreis der Robert Bosch Stiftung 2007.

## Perikles Monioudis

1966 in Glarus (Schweiz) geboren. Studium der Soziologie und Politologie an der Universität Zürich; lic. phil I. Lebt und arbeitet als Schriftsteller in Zürich und Berlin.

**Veröffentlichungen:** „Der Günstling der Gegenstände“ (Erzählung), Hundertdruck, Glarus, 1991 ▪ „Die Verwechslung“ (Roman), Rotpunkt Verlag, Zürich, 1993 ▪ „Das Passagierschiff“ (Roman), Nagel & Kimche, Zürich, 1995 ▪ „Die Forstarbeiter, die Lichtung“ (Erzählungen), Nagel & Kimche, Zürich, 1996 ▪ „So weit das Auge reicht“ (Erzählung), Aufbau Verlag, Berlin, 1996 ▪ „Eis“ (Roman), Berlin Verlag, 1997 ▪ „Deutschlandflug. Ein Traum“ (Roman), Berlin Verlag, 1998 ▪ „Die Trüffelsucherin“ (Erzählungen), Edition Solitude, Stuttgart, 1999 ▪ „Palladium“ (Roman), Berlin Verlag, 2000 ▪ „Schraffur der Welt“, Hrsg. Poetologie, Econ Ullstein List, München, 2000 ▪ „In New York“, Atalante Verlag, Berlin, 2003 ▪ „Die Engel im Himmel. Vom Boxen“ (Erzählung), Atalante Verlag, Berlin, 2003 ▪ „Die Stadt an den Golfen“, Rimbaud-Verlag, Aachen, 2004 ▪ „Freulers Rückkehr“ (Kriminalroman), Langen Müller Herbig, München, 2005 ▪ „Das blaue Telegramm“ (Kinderbuch), Berliner Handpresse, 2005 ▪ „Im Äther“, MIT-Poetikvorlesung, Rimbaud Verlag, Aachen, 2005 ▪ „Land“ (Roman), Amman Verlag, Zürich, 2007.

**Stipendien und Preise:** Preis der Schweizerischen Schillerstiftung 1995 ▪ Stipendien des Berliner Senats 1995, Schloß Wiepersdorf ▪ Prosa-Preis der Stadt Ancona (Italien) 1995 ▪ Stipendium des Landes Baden-Württemberg 1998, Schloß Solitude ▪ Stipendium des Berliner Senats 1997 ▪ SDR-Stipendium Stuttgart 1996 ▪ Hermann-Ganz-Preis Schweiz 1997 ▪ Conrad-Ferdinand-



Meyer-Preis 1997 ▪ Ehrengabe für Literatur der Stadt Zürich 1999 ▪ Lehrauftrag am Massachusetts Institute of Technology (MIT) in Cambridge/Mass. ▪ Werkauftrag der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia ▪ Werkjahr des Kantons Zürich ▪ New-York-Stipendium der Pro Helvetia.

## Arne Nielsen

1971 in Helsingör (Dänemark) geboren. Studium der Wirtschaftswissenschaften. Ausbildung zum Herrenschneider. Lebt mit seiner Familie in Hamburg und arbeitet als Schriftsteller.

**Veröffentlichungen:** „Donny hat ein neues Auto und fährt etwas zu schnell“ (Erzählungen), Liebeskind Verlag, München 2003 ▪ "Buddeln 1-3" (Erzählungen), Liebeskind Verlag, München, 2006.

## Annette Pehnt

1967 in Köln geboren. Studium der Anglistik, Keltologie und Germanistik an den Universitäten Köln, Galway (Irland), Berkeley (Kalifornien) und Freiburg im Breisgau; 1997. Lebt seit 1992 als freie Autorin in Freiburg.

**Veröffentlichungen:** „Ich muß los“ (Roman), Piper, 2001 ▪ „Insel 34“ (Roman), Piper, 2003 ▪ „Der kleine Herr Jakobi“ (Kurzprosa), Piper, 2005 ▪ „Rabea und Marili“ (Kinderbuch), Carlsen Verlag, 2006 ▪ „Haus der Schildkröten“ (Roman), Piper, 2006 ▪ „Mobbing“ (Roman), Piper, 2007 ▪ „Annika und die geheimnisvollen Freunde“ (Kinderbuch), Carlsen Verlag, 2007.

**Stipendien und Preise:** Förderpreis zum Künstlerinnenpreis des Landes Nordrhein-Westfalen 2001 ▪ Mara-Cassens-Preis 2001 ▪ Stipendium des Deutschen Literaturfonds 2002 ▪ Preis der Jury beim Ingeborg-Bachmann-Wettbewerb 2002 ▪ Reinhold-Schneider-Förderpreis der Stadt Freiburg 2004 ▪ Autorenstipendium des Landes Baden-Württemberg 2005.

## Christoph Peters

1966 in Kalkar geboren. Studium der Malerei an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste in Karlsruhe. Lebt in Berlin.

**Veröffentlichungen:** „Stadt Land Fluß“ (Roman), Frankfurter Verlagsanstalt, 1999 ▪ „Kommen und gehen, manchmal bleiben“ (Erzählungen), btb, Frankfurter Verlagsanstalt, 2001 ▪ „Das Tuch aus Nacht“ (Roman), btb, München, 2003 ▪ „Heinrich Grewents Arbeit und Liebe“ (Erzählung), Dreieck-Verlag, Mainz, 2005 ▪ „Ein Zimmer im Haus des Krieges“ (Roman), btb, München, 2007.

**Stipendien und Preise:** Martha-Saalfeld-Förderpreis 1998 ▪ Niederrheinischer Literaturpreis der Stadt Krefeld 1999 ▪ aspekte-Literaturpreis 1999 ▪ Georg-K.-Glaser-Preis 2000 ▪ Deutscher Literaturpreis 2003 ▪ Literaturpreis der Stadtparkasse Düsseldorf 2004.

## Thomas Pletzinger

1975 in Münster geboren. Studium der Amerikanistik und Medienkultur in Hamburg. Tätigkeit für Buchverlage und Literaturagenturen in Hamburg und New York. Lebt in Leipzig, studiert am Deutschen Literaturinstitut und arbeitet an einer Dissertation zu amerikanischer Gegenwartslyrik. Romandebüt erscheint 2008 bei Kiepenheuer & Witsch.

**Veröffentlichungen:** „Wer genau ist Daniel Mandelkern?“, in: EDIT, Berlin/Leipzig, 2007 ▪ „Unbekannter Künstler, Shitty Paradise City, 2001 (75x45, Öl auf Leinwand)“, in: LICHTUNGEN, Graz, 2007 ▪ „The Bull in the China Shop“ und „Justus Jonas schleicht voran“, in: sprachgebunden, Köln/Berlin, 2007 ▪ „Fiedler fröhlicher Wandersmann, Fiedler Schweineschlächter“, in: Zornesrot, Leipzig, mdv, 2007 ▪ „Bruck“, in: Eisfischen, Leipzig, mdv, 2007 ▪ „Die ersten Toten“, in: sprachgebunden, Köln/Berlin, 2006 ▪ „Zay gezunt, boytchik, zay gezunt - ein Spaziergang mit dem Dichter Gerald Stern“, in: EDIT, Berlin/Leipzig, 2005 ▪ „Capoeira mit Heckler & Koch und sind Heringe nicht Kaltwasserfische?“, in: BELLAtriste, Hildesheim, 2005 ▪ „Idlewild“, in: Tippgemeinschaft, Leipzig 2005 ▪ Mitherausgeber von „Tippgemeinschaft“ 2006 und 2007.

**Stipendien und Preise:** Max-Kade-Stipendiat beim International Writing Program der University of Iowa 2006 ▪ MDR-Literaturpreis 2006 ▪ Stipendiat der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen in Breslau 2006 ▪ Werkstattstipendium der Jürgen-Ponto-Stiftung 2006 ▪ Gewinner des Prosanova-Literaturwettbewerbs 2005.

## Steffen Popp

1978 in Greifswald geboren. Studium am Deutschen Literaturinstitut Leipzig und in Berlin (Neuere deutsche Literatur, Philosophie). Lebt als Autor und Student in Berlin.

**Veröffentlichungen:** „Wie Alpen“ (Gedichte), Kookbooks, 2004 ▪ „Ohrenberg oder der Weg dorthin“ (Roman), Kookbooks, 2006.

**Stipendien und Preise:** Arbeitsstipendium des Berliner Senats 2002 ▪ Preisträger der Akademie Graz 2003 ▪ Aufenthaltsstipendium des Berliner Senats auf Schloß Wiepersdorf 2004 ▪ Kranichsteiner Literatur-Förderpreis des Deutschen Literaturfonds 2004 ▪ Nominierung zum Deutschen Buchpreis 2006 ▪ Förderpreis zum Heimrad-Bäcker-Preis 2006 ▪ Rauriser Literaturpreis für das beste deutschsprachige Romandebüt des Jahres 2007.

## Mari Saat

1947 in Tallinn geboren. Studium der Ökonomie am Polytechnischen Institut Tallinn. 1973 - 75 Aspirantur an der Akademie der Wissenschaften, danach bis 1983 Tätigkeit als wiss. Mitarbeiterin. 1983 - 1993 hauptberufliche Schriftstellerin. Seit 1993 hauptberufliche Dozentin für Wirtschaftsethik an der TH Tallinn (unter dem bürgerl. Namen Mari Meel). Weiterbildung am Bentley College, Massachusetts (USA). Seit 1976 Mitglied des estnischen Schriftstellerverbandes.

**Veröffentlichungen:** Zahlreiche wissenschaftliche Veröffentlichungen ▪ Autorin eines Lehrbuchs „Wirtschaftsethik“, Tallinn, 2000 ▪ „Der gelbe Schmetterling“ (Erzählung), 1970 ▪ „Die Katastrophe“ (Erzählungen), 1973 ▪ „Rosenstrauchknospen“ (Erzählungen), 1975 ▪ „Was tun mit der Mutter?“ (Roman), 1978 ▪ „Das Haselhuhn“ (Roman), 1980 ▪ „Der Apfel im Licht und im Schatten“ (Roman), 1985 ▪ „Elsa Hermann“ (Erzählung), 1985 ▪ „Ich selber“ (Kinderbuch), 1988 ▪ „Zauber und Geist“ (Roman), 1990 ▪ „Engel sehe ich tanzen im Wind“ (Roman), 2000 ▪ „Über die Einsamkeit des Sterbens“ (6 Essays), Verlag Tuum, Tallinn, 2004 ▪ Übersetzungen ua. ins in Deutsche, Russische, Lettische, Ungarische, Slowakische und Englische.

**Stipendien und Preise:** Tuglas-Preis 1973, 1985 ▪ Tammsaare-Preis 1985 ▪ Smuul-Preis 1989 ▪ Jahrespreis des Schriftstellerverbandes 1992 ▪ Jahrespreis des Kulturkapitals 2000.

Stadtplan (Teilansicht Altstadt):

